

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

Band: 31 (1974)

Heft: 11

Artikel: Was sagen die Bewohner zur modernen Gesamtüberbauung?

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-782311>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Was sagen die Bewohner zur modernen Gesamtüberbauung?

pl. Im August 1972 gab die Ernst Göhner AG, Zürich, bei der Isopublic AG, Institut für Markt- und Meinungsforschung, Zürich, eine Umfrage in Auftrag, die bei den Bewohnern sowie Besitzern von Eigentumswohnungen der Göhner-Siedlungen Volketswil/Hegnau/Sunnenbüel, Greifensee, Mönchaltorf, Adlikon-Regensdorf, Fällanden, Zürich-Langgrün und Volketswil-Zimikon durchgeführt wurde. Diese Untersuchung gliedert sich in die drei grossen Problemkreise

— Wohnwert
— Technischer Stand der Wohnung
— Integration der Bewohner am Wohnort
Aus den Ende 1973 in einem zusammenfassenden Bericht veröffentlichten Untersuchungsergebnissen seien die folgenden Ausschnitte an dieser Stelle zitiert:
Als gut bezeichneten 60 Prozent der Befragten die Spielmöglichkeiten ausser Haus. Bei der Freizeitgestaltung für Jugendliche stehen Sport, Sportplatz und Sportklub mit 28 % vor Schwimmen, Schwimmbad und See (20 %), Bastelraum (13 %), Jugendzentrum und Jugendhaus (13 %), Vita-Parcours (7 %) sowie Turnen (7 %) usw. Bei der Möglichkeit der Freizeitgestaltung für Erwachsene steht das Schwimmbad (33 %) vor Bastelraum (27 %), Vita-Par-



▲ Der Pflege der Gemeinschaft und der Schaffung von Möglichkeiten zu ungezwungenen Kontakten wurde in der Siedlung Benglen auch bei der Gestaltung der

Umgebung besonderes Augenmerk geschenkt. Unser Bild zeigt den Blick von der frei zugänglichen Loggia auf die Göhner-Bauten (Foto: Ganz & Co., Zürich)

cours (27 %), Sport (22 %), Wandern (17 %), Turnen (14 %) und anderen Sportarten (12 %).

Verkehrserschliessung mit öffentlichen Verkehrsmitteln

35 % der Befragten bezeichnen die Erschliessung mit öffentlichen Verkehrsmitteln als sehr gut, 47 % als weniger gut und 16 % als schlecht (2 % ohne Meinung), wobei sich bei der Aufschlüsselung nach Hausfrauen bzw. Haushaltvorständen zeigt, dass die erstgenannten die Erschliessung durch öffentliche Verkehrsmittel positiver bewerten (sehr gut 38/31 %, weniger gut 58/35 %, schlecht 2/31 %).

Folgende Punkte wurden von denjenigen, die die Erschliessung als schlecht betrachten, am meisten bemängelt: Busverbindung fehlt (26 %), Bus fährt zu selten (24 %), direkte Verbindung zur Stadt fehlt (19 %).

Anderseits benötigen 64 % der Bewohner der untersuchten Siedlungen fünf Minuten oder weniger zu Fuss, wenn sie ein öffentliches Verkehrsmittel benutzen wollen, 24 % zwischen 6 und 10 Minuten und 12 % über 11 Minuten.



Bei den Verbesserungsvorschlägen jener Befragten, die sich als mit dem *Fahrplan* nicht einverstanden erklärt haben (37 %), wird von 69 % eine regelmässigere, häufigere Frequenz gewünscht, 17 % wünschen bessere Verbindungen am Abend und am Wochenende, und 15 % vermissen Busverbindungen entweder überhaupt oder wünschen vermehrte Verbindungen.

Nur 18 Prozent der Befragten allerdings benützen ein öffentliches Verkehrsmittel. Weitere 9 % erreichen ihren Arbeitsplatz zu Fuss, und 70 % benützen private Fahrzeuge.



Technische Aspekte der Wohnung

Interessante Aspekte ergaben sich auch aus der Frage nach den sechs wichtigsten Eigenschaften, die eine neue Wohnung haben sollte. Die Antworten sind wie folgt ausgefallen:

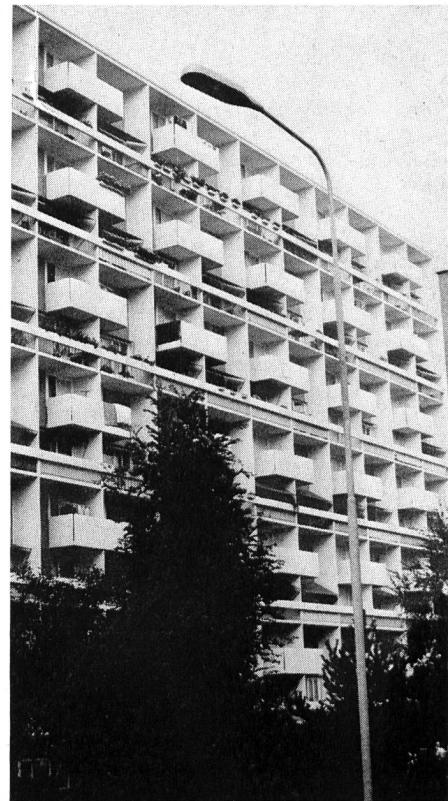
- 81 %: Bad und WC getrennt
- 75 %: besonders schallisoliert
- 65 %: sehr grosses Wohnzimmer
- 63 %: grosser Balkon
- 60 %: grosse Kinderzimmer
- 57 %: viel Fensterfläche
- 37 %: Wohnküche
- 35 %: viel Komfort
- 20 %: dicke Wände
- 18 %: Arbeitsküche
- 9 %: rechteckiges Wohnzimmer
- 7 %: quadratisches Wohnzimmer

Auch hier verschieben sich natürlich die Wünsche, je nachdem, ob Familien mit oder ohne Kinder befragt worden sind.

Es zeigt sich aber doch, dass die Schallisolierung eine beträchtliche Rolle zu spielen scheint. Zusammen mit den «dicken Wänden» ein beachtliches Resultat, gehören doch diese beiden Wünsche letztlich ins gleiche Kapitel.

Die Ernst Göhner AG hält in ihrem Kommentar zu dieser Umfrage folgendes fest: «Mieterumfragen, werden sie noch so breit angelegt, wissenschaftlich konzipiert, sorgfältig durchgeführt und ausgewertet, haben (wie andere Umfragen auch) immer einen

relativen Aussagewert. Ihre Messergebnisse sind keine absoluten mathematischen Werte, können und wollen das auch nicht sein. Vielmehr spiegeln sie ein Moment- und Querschnittsbild über Auffassungen, Urteile und Empfindungen von Menschen wider, die ihrerseits Stimmungen, Schwankungen und wechselnden Urteilen unterworfen sind (...) Wohnen, das reiche, vielfältige Leben innerhalb eines Hauses, einer Siedlung und Gemeinde ist ja ebenfalls keine mathematisch messbare Grösse, sondern immer eine Summe von Erleben und Empfinden, von rationaler Bewusstheit und vielen irrationalen Kompo-



«Wohnsilo» in Spreitenbach

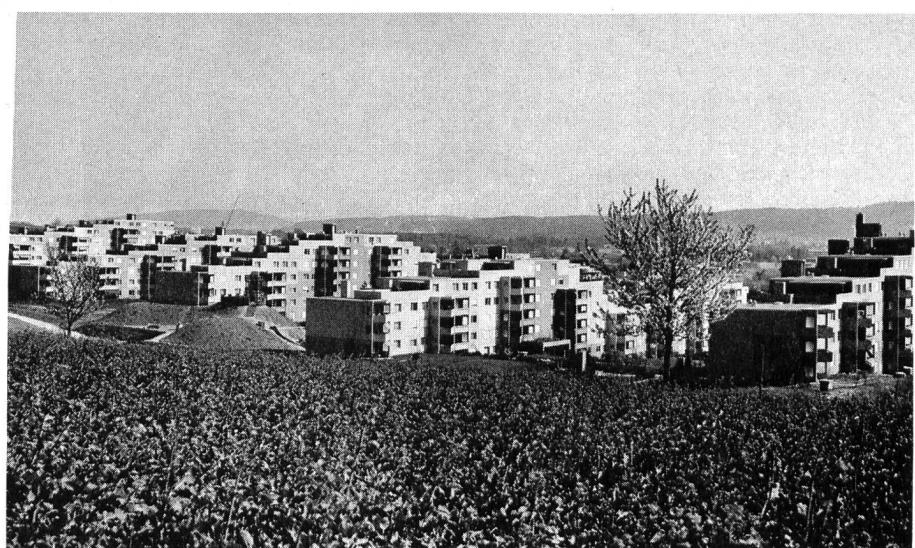
(Aufnahme: maw.)

◀ Göhner-Bauten: Sonnhalde Adlikon/Regensdorf, 1969—1976

(Aufnahme: Ganz & Co., Zürich)

Die Sonnhalde im Ueberblick

(Aufnahme: Ganz & Co., Zürich)



nenten, ja von zeitlich und örtlich weitab liegenden Einflüssen der mannigfaltigsten Art.

Für den Bauherrn, den Ingenieur und Architekten, die mit Metermass, mit Material und mit Geld Häuser zu bauen und Wohnungen ganz konkret im Raum zu gestalten haben, bedeuten die Ergebnisse solcher Umfragen — neben anderen Faktoren — sehr wichtige Hinweise dafür, wie sie ihre komplexe Aufgabe anzupacken und optimal zu lösen haben.»

Diese Umfrage zeigt deutlich, wie wichtig es ist, auch die Bewohner in die Planung und Gestaltung von Grossüberbauungen miteinzubeziehen, sind sie es doch, die letztlich mit den angebotenen Möglichkeiten, den geschaffenen Tatsachen leben müssen. Deshalb sind sicher Untersuchungen wie die vorliegende zu begrüssen, denn nur so wird man planerische Fehler einsehen und sicherstellen können, dass man am Bewohner von Grossüberbauungen nicht vorbeiplant.